

4) Czy bieg terminu przedawnienia roszczenia o naprawienie szkody w ramach odpowiedzialności państwa za szkody spowodowane naruszeniem zobowiązań ciążących na nim na mocy prawa wspólnotowego, opartego na niewłaściwej transpozycji dyrektywy i wynikającym z tego (faktycznym) zakazie przywozu, rozpoczyna się, niezależnie od dyspozycji przepisów prawa właściwego, dopiero po dokonaniu właściwej transpozycji [dyrektywy], czy też bieg terminu przedawnienia może rozpocząć się zgodnie z przepisami prawa krajowego już wtedy, gdy wystąpią pierwsze szkody i można się spodziewać wystąpienia kolejnych? Jeżeli dokonanie właściwej transpozycji miałoby mieć wpływ na bieg terminu przedawnienia, to czy jest tak co do zasady, czy też tylko wtedy, gdy dyrektywa przyznaje prawa jednostkom?

5) Czy w świetle okoliczności, iż państwa członkowskie nie mogą uregulować przesłanek roszczenia o naprawienie szkody w ramach odpowiedzialności państwa za szkody spowodowane naruszeniem zobowiązań ciążących na nim na mocy prawa wspólnotowego mniej korzystnie aniżeli w przypadku podobnych krajowych środków prawnych, oraz że otrzymanie odszkodowania nie może zostać uniemożliwione lub nadmiernie utrudnione, istnieją ogólnie względy, które przemawiają przeciwko uregulowaniu krajowemu, zgodnie z którym obowiązek naprawienia szkody nie powstaje, jeżeli poszkodowany umyślnie lub nieumyślnie zaniechał ograniczenia zakresu szkody za pomocą środka prawnego? Czy względy przemawiające przeciwko takiemu „wyłączeniu ochrony prawnej w związku z nieskorzystaniem z pierwszego dostępnego środka ochrony prawnej” występują również wtedy, gdy wykluczenie ochrony prawnej jest uzależnione od tego, aby od poszkodowanego można było oczekiwać skorzystania z tego środka prawnego? Czy w świetle prawa wspólnotowego od poszkodowanego nie można tego oczekiwać, gdy właściwy sąd krajowy prawdopodobnie nie mógłby rozstrzygnąć przedmiotowych kwestii dotyczących prawa wspólnotowego bez wystąpienia z wnioskiem o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym do Trybunału Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich, bądź, gdy wszczęte już zostało postępowanie o stwierdzenie uchybienia zobowiązaniom państwa członkowskiego na podstawie art. 226 WE?

(<sup>1</sup>) Dz.U. L 121, str. 2012.

(<sup>2</sup>) Dz.U. L 268, str. 69.

(<sup>3</sup>) Dz.U. L 395, str. 13.

#### A. G. Winkel przeciwko Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit

(Sprawa C-446/06)

(2006/C 326/78)

Język postępowania: niderlandzki

#### Sąd krajowy

College van Beroep voor het bedrijfsleven (Niderlandy)

#### Strony w postępowaniu przed sądem krajowym

Strona skarżąca: A. G. Winkel

Strona pozwana: Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit

#### Pytania prejudycjalne

- 1) Czy uregulowanie, zgodnie z którym w związku z powszechną praktyką przyjętą dla hodowli bydła, uzyskanie prawa do premii za krowy mamki jest uzależnione od tego, aby krowa, której dotyczy wniosek, w okresie rozpoczynającym się 20 miesięcy przed rozpoczęciem terminu na złożenie wniosku i kończącym się 4 miesiące po upływie tego terminu ociełiła się przynajmniej raz i aby jej cielak został odłączony od stada nie wcześniej niż przed upływem 4 miesięcy od jego urodzenia, jest zgodne z art. 3 ust. 1 lit. f) rozporządzenia (WE) nr 1254/1999 (<sup>1</sup>)?
- 2) W przypadku udzielenia na pytanie pierwsze odpowiedzi przeczącej, według jakich kryteriów należy ustalić, czy w stadzie hodowane są cielaki na produkcję mięsa i które krowy należą do tego stada?

(<sup>1</sup>) Rozporządzenie Rady (WE) nr 1254/1999 z dnia 17 maja 1999 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku wołowiny i cielęciny (Dz.U. L 160, str. 21).

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Fővárosi Bíróság (Republika Węgierska) w dniu 2 listopada 2006 r. — Vodafone Magyarország Mobil Távközlési Zrt. i Innomed Medical Orvostechikai Rt. przeciwko Magyar Állam (państwo węgierskie), Budapest Főváros Képviselő-testülete i Esztergom Város Képviselő-testülete

(Sprawa C-447/06)

(2006/C 326/79)

Język postępowania: węgierski

#### Sąd krajowy

Fővárosi Bíróság (Republika Węgierska)

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez College van Beroep voor het bedrijfsleven (Niderlandy) w dniu 31 października 2006 r. —

**Strony w postępowaniu przed sądem krajowym**

*Strona skarżąca:* Vodafone Magyarország Mobil Távközlési Zrt. i Innomed Medical Orvostechnikai Rt

*Strona pozwana:* Magyar Állam (państwo węgierskie), Budapest Főváros Képviselő-testülete i Esztergom Város Képviselő-testülete

**Pytania prejudycjalne**

- 1) Czy pkt. 3 lit. a) rozdziału czwartego załącznika X <sup>(1)</sup> do aktu dotyczącego warunków przystąpienia Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej oraz dostosowań w Traktatach stanowiących podstawę Unii Europejskiej (zwanym dalej „aktem o przystąpieniu”), znajdującego zastosowanie na podstawie art. 24 powołanego aktu o przystąpieniu, zgodnie z którym nie naruszając artykułów 87 i 88 traktatu WE, Węgry mogą stosować do 31 grudnia 2007 roku włącznie obniżenie należnych podatków lokalnych dla przedsiębiorców [helyi iparüzési adó], czytaj podatków od działalności gospodarczej] do 2 % przychodów netto, przyznawanych przez samorządy terytorialne w ograniczonym czasie na podstawie art. 6 i 7 ustawy C z 1990 roku w sprawie podatków lokalnych, należy interpretować w ten sposób, że chodzi o wyjątek o charakterze przejściowym, który umożliwia Węgrom utrzymanie takiego podatku od działalności gospodarczej, do czasu upływu tego terminu?
- 2) W świetle odpowiedzi udzielonej na pytanie pierwsze, czy art. 33 ust. 1 szóstej dyrektywy Rady 77/388/EWG <sup>(2)</sup>, należy interpretować w ten sposób, że zakazuje on utrzymywania lub wprowadzania podatku od działalności gospodarczej prowadzonej w celu osiągnięcia zysku, w którym podstawą opodatkowania są dochody netto, po odjęciu kosztów nabycia towarów sprzedawanych i usług świadczonych przez osoby trzecie oraz kosztów materiałowych?
- 3) W zależności od odpowiedzi udzielonej na pytania poprzedzające oraz w świetle orzecznictwa Trybunału Sprawiedliwości, czy należy przyjąć, że aktualna praktyka sądów węgierskich pierwszej i drugiej instancji, które unikają oceny zgodności podatku od działalności gospodarczej z prawem wspólnotowym i proponują podatnikom, aby prostowali swoje deklaracje podatkowe w drodze dodatkowych deklaracji, stanowi przeszkodę i utrudnienie dla skuteczności prawa wspólnotowego, ponieważ zmusza podatników do uczestnictwa w postępowaniu podatkowym o niepewnym rezultacie, uniemożliwiając im wykonywanie przysługujących im praw, a tym samym, że Republika Węgierska nie wykonuje zobowiązań wynikających z art. 10 traktatu WE?

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 236, str. 846.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 145, str. 1.

**Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Verwaltungsgerichts Köln (Niemcy) w dniu 2 listopada 2006 r. — Firma cp-Pharma Handels GmbH przeciwko Republice Federalnej Niemiec**

(Sprawa C-448/06)

(2006/C 326/80)

*Język postępowania:* niemiecki

**Sąd krajowy**

Verwaltungsgericht Köln

**Strony w postępowaniu przed sądem krajowym**

*Strona skarżąca:* Firma cp-Pharma Handels GmbH

*Strona pozwana:* Republika Federalna Niemiec

**Pytanie prejudycjalne**

Czy rozporządzenie Komisji (WE) nr 1873/2003 z dnia 24 października 2003 r. <sup>(1)</sup> zmieniające załącznik II do rozporządzenia Rady (EWG) nr 2377/90 ustanawiającego wspólnotową procedurę określania maksymalnych limitów pozostałości weterynaryjnych produktów leczniczych w środkach spożywczych pochodzenia zwierzęcego <sup>(2)</sup> jest nieważne z powodu naruszenia normy wyższego rzędu prawa wspólnotowego [art. 1 pkt 1 i art. 3 rozporządzenia Rady (EWG) nr 2377/90 w związku z art. 4 pkt 1 dyrektywy Rady 96/22/WE z dnia 29 kwietnia 1996 r. <sup>(3)</sup>] w zakresie, w jakim w uzupełnieniu oznaczonym (\*) w sprawie zamieszczenia progesteronu w załączniku II do rozporządzenia Rady nr 2377/90 zostaje wyłączone zastosowanie formy podawania w postaci roztworu do iniekcji?

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 224, str. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 224, str. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 125, str. 3.

**Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Tribunal du travail de Bruxelles (Belgia) w dniu 6 listopada 2006 r. — Sophiane Gysen przeciwko Groupe S — Caisse d'Assurances sociales pour indépendants**

(Sprawa C-449/06)

(2006/C 326/81)

*Język postępowania:* francuski

**Sąd krajowy**

Tribunal du travail de Bruxelles